



LALIZAS ISO Inflatable Lifejackets Recommendations for Use & Maintenance

Get familiar with your Lifejacket

In case of an emergency, there is no time to learn how the equipment operates. Therefore, it is important to practice beforehand to become familiar with the lifejacket's use and features.

Important! If you need to assist a child in wearing a lifejacket designed for children, help them don it correctly and ensure it fits tight. Donning instructions are available in the manual accompanying the product and printed on the lifejacket.

Storage

The lifejackets must be stored in a dark, clean, and dry area, which can be accessed immediately in case of emergency. Do not compress the lifejackets in storage. Avoid any contact with sharp objects that can damage the lifejacket. Avoid storage in extreme temperature conditions.

Cleaning

Rinse the lifejacket with fresh water after use in salty water.

Let it dry naturally before storing, avoid direct exposure to sunlight.

Never use a washing machine or any other drying method for your lifejacket.

Rearming Instructions

Please see analytical diagram attached on the inflator mechanism.

Deflation of the Lifejacket

To deflate, remove oral inflation tube cap. Insert the nipple of the cap strap and hold into the valve. Apply gentle pressure to the lifejacket and deflate it.

Service Intervals

Your lifejacket shall be inspected before every use and at least annually, checking its general conditions and the expiry date of the spare parts of the inflation mechanism. To maintain its safety features during its life span, we recommend the full revision of your lifejacket to be performed every 3 years starting from manufacturing date by a LALIZAS Authorized Service Station. A worldwide list of LALIZAS Authorized Service Stations is available on the official LALIZAS website.

When these products are intended for commercial and intensive use, they may require more frequent maintenance, agreed in advance, depending on use.

Lifespan of the Lifejacket:

Ten (10) years from manufacturing date if service intervals are followed as recommended. Manufacturing date is printed on the label of the lifejacket.

Inflator Mechanism / Spare Parts Replacement

Spare parts of the inflator mechanism, as indicated in the manual of the product, should be replaced after each use (inflation) of the lifejacket.

Lifespan of Gas Cylinders: There is no expiration date of the cylinder. Please perform visual periodic inspection. In case there are signs of corrosion on the cylinders' surface, we recommend replacing with a new one or contacting a LALIZAS Authorized Service Station, in order to perform service of the lifejacket.

Lifespan of Auto Re-arm Bobbins: 3 years after the manufacturing date.

Important Notice

All damage to the material (e.g.: tears, abrasion, cuts in the cloth or webbing, colour change or damage to the buckles) that would affect the buoyancy (such as overheating, UV sun damage, incorrect storage or use), can lead to a life-threatening reduction in safety offered by the product. All such products should be removed from use. If in doubt, contact a LALIZAS Authorized Service Station.

For more details on instructions of use, warnings and spare parts,
please refer to the product manual attached to the lifejacket or to our website.

www.lalizas.com



Giubbotti di Salvataggio Gonfiabili LALIZAS ISO 12402 Raccomandazioni per l'Uso e la Manutenzione

Familiarizzare con il giubbotto di salvataggio

In situazioni di emergenza non vi è tempo per apprendere il funzionamento dell'equipaggiamento: è pertanto di fondamentale rilevanza che l'utilizzatore prenda dimestichezza anticipatamente con l'uso e le caratteristiche del giubbotto di salvataggio.

Importante: in caso di utilizzo di un giubbotto di salvataggio destinato ai bambini, aiutare il minore a indossarlo correttamente e assicurarsi che aderisca in modo sicuro al corpo.

Le istruzioni per una corretta vestizione sono disponibili nel manuale allegato al prodotto e stampate sul giubbotto stesso.

Conservazione

I giubbotti di salvataggio devono essere conservati in un luogo non esposto alla luce diretta, pulito, asciutto ed accessibile in modo immediato in caso di emergenza. Non comprimere i giubbotti durante la conservazione. Evitare il contatto con oggetti appuntiti o taglienti che potrebbero danneggiare il materiale. Evitare di conservarli in ambienti soggetti a temperature estreme.

Pulizia

Dopo l'utilizzo in acqua salata, sciacquare con acqua dolce.

Lasciare asciugare naturalmente, evitando l'esposizione diretta alla luce solare.

Non utilizzare mai lavatrici né altri metodi di asciugatura artificiale.

Istruzioni per la Riattivazione

Consultare lo schema dettagliato allegato relativo al meccanismo di gonfiaggio.

Sgonfiamento del giubbotto

Per sgonfiare il giubbotto, rimuovere il tappo del tubo di gonfiaggio orale ed inserire il beccuccio del tappo nella valvola mantenendolo premuto. Applicare una leggera pressione sul giubbotto per completare lo sgonfiamento.

Intervalli di Manutenzione

Il giubbotto di salvataggio deve essere ispezionato prima di ogni utilizzo e almeno una volta l'anno, verificandone lo stato generale e la data di scadenza dei componenti del meccanismo di gonfiaggio. Per garantire il mantenimento delle caratteristiche di sicurezza, si raccomanda una revisione completa ogni 3 anni, a partire dalla data di fabbricazione, presso una Stazione di Revisione Autorizzata LALIZAS. L'elenco completo dei centri autorizzati è disponibile sul sito ufficiale LALIZAS.

In caso di utilizzo commerciale o intensivo, potrebbero essere necessarie revisioni più frequenti, da concordarsi preventivamente in base all'uso previsto.

Durata del giubbotto di salvataggio:

Dieci (10) anni dalla data di fabbricazione, a condizione che vengano rispettati gli intervalli di manutenzione raccomandati. La data di fabbricazione è riportata sull'etichetta del giubbotto.

Meccanismo di Gonfiaggio / Sostituzione Parti di Ricambio

Le parti di ricambio del meccanismo di gonfiaggio, come indicato nel manuale del prodotto, devono essere sostituite dopo ogni utilizzo (gonfiaggio) del giubbotto.

Durata delle bombole di gas: non è prevista una data di scadenza. Si consiglia un'ispezione visiva periodica. In presenza di segni di corrosione sulla superficie della bombola, sostituirla con una nuova oppure contattare una Stazione di Revisione Autorizzata LALIZAS per effettuare una revisione del giubbotto.

Durata delle pastiglie di attivazione: 3 anni dalla data di fabbricazione.

Avvertenza Importante

Qualsiasi danno al materiale (ad es. strappi, abrasioni, tagli al tessuto o alle cinghie, scolorimento, danni alle fibbie), così come alterazioni dovute a surriscaldamento, esposizione ai raggi UV, errata conservazione o utilizzo improprio, può compromettere la galleggiabilità e ridurre in modo critico la sicurezza offerta dal prodotto. I giubbotti danneggiati devono essere immediatamente ritirati dall'uso. In caso di dubbio, contattare una Stazione di Revisione Autorizzata LALIZAS.

Per ulteriori dettagli relativi all'uso, avvertenze e parti di ricambio,
fare riferimento al manuale allegato al giubbotto di salvataggio o pubblicato sul sito

www.lalizas.com